

**Zeitschrift:** Swiss review : the magazine for the Swiss abroad  
**Herausgeber:** Organisation of the Swiss Abroad  
**Band:** 14 (1987)  
**Heft:** 3

**Anhang:** Local news : Great Britain

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





## Switzerland in Britain's Cultural Life

### Visual Arts

#### Jacqueline REAL paintings/collages

When the Zurich-born painter Jacqueline Real came to Great Britain in 1985 she had behind her an already very successful career and her name was firmly established on the international arts scene.

Her collages, acrylic paintings and watercolours are on display in private collections all over Switzerland (Credit Suisse Zurich, Union Bank of Switzerland Zug, Zurich Insurance Company Zurich, to mention just a few), England, the US and Germany. This year, she is participating in a group exhibition: Sept. 25 – Oct 25. Towner Art Gallery, Eastbourne.

Some of her works can also be seen at:

- Curwen Gallery (4 Windmill Street, London W1, off Charlotte St.)
- Salt House Gallery (St. Ives, Cornwall)
- The Retigraphic Society, The Gallery (Igtham, Kent)
- Moya Bucknall, Fine Art (Barn End, Park Ave, Solihull, West Midlands)

Jacqueline Real studied with Gusti Guldener, a well-known Swiss artist, in the years from 1975 to 1978, followed in 1979 by an international summer school of modern art in Salzburg and in 1980 in Merano (Italy). Since then she has been an active artist, specializing in collages and using different kinds of media and material.

#### Hans FALK lithographs/collages

Hans Falk's works will be on display in an exhibition from

Sept 9 – Oct 30 at the ASB Gallery, 28 Bruton Street, London W1. Tel: 01-491 1333 (between Berkeley Square and New Bond Street) Underground: Green Park or Bond Street.

open: Mon-Fri 10-5.30 (closed at weekends)

#### Turner in Switzerland

The newly-opened Clore Gallery for the Turner Collection – attached to the Tate Gallery – is showing a selection of Turner's lovely water-colours from his tour around Switzerland in 1843 and the dramatic oil painting of "The Fall of an Avalanche in the Grisons" (1810).

#### Consulate General of Switzerland, Manchester

Mr. Siegfried Zurbrügg, Vice-Consul and Head of Chancery, has been assigned in the same capacity to the Embassy of Switzerland in New Delhi. He left Manchester at the end of July and will be replaced as Head of Chancery by Consul Bruno Ritter from Kappel SO, who will take up his duties in mid-August upon his arrival from Amman.

Best wishes and a successful term in New Delhi to Vice Consul and Madame Siegfried Zurbrügg.

### GOOD-BYE

After more than five years spent in London, my wife and I shall move again. Once more – this will be the eighth time in our "gipsy" life – we are leaving friends and colleagues behind and shall make a fresh start, discovering new faces and names, a new country and a different way of life. But this is our chosen way of life!

This time we are not going very far: practically just across the Channel, where tulips are growing in the fields and people are riding bicycles.

During our tour of duty in England, we had the chance and pleasure of meeting many of our compatriots, from Bristol to Broadstairs and from Torbay to Farnham via Bournemouth as well as, of course, the Londoners. To all of you we wish a prosperous and healthy future.

Au revoir, auf Wiedersehen ... in Amsterdam.

Claude and Marie-Louise Duboulet

On behalf of all the readers I would like to say a big thank-you to Consul-General and Madame Duboulet for all their help and participation in all the activities of the many Swiss Clubs and Societies, during their 5½ years here. We shall all miss you greatly. Wishing you both a happy and successful term in Amsterdam – au revoir!

The Editor

### Birthday Greetings

Mrs. M. Kaufeler 16th October  
Mrs. Helen Shepherd 21st October  
Mr. E. Kaufeler 3rd November

a very special Birthday wish and Congratulations to: Mr. Virgilio Berti, who is celebrating his 70th Birthday on 14th October. Many happy returns of the day. A very big thank you for all your hard work and time you still devote to the Swiss Communities in the U.K. Congratulations to Agnes & Roy Williams of 24 Foxhole Road, Paignton, on their golden wedding anniversary, 23rd October.

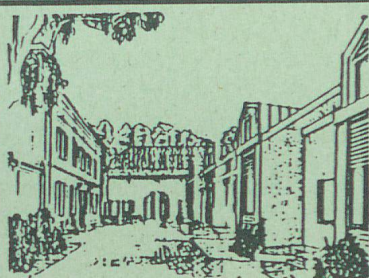
**Death:** It is with deep regret that we announce the death of Mr. Rudy Müller, who died on 30th July, 1987. To his wife Julia, we extend our deepest sympathy on her sad loss.

**City Swiss Club.** Annual Banqueting & Ball at the Portman Intercontinental Hotel on Friday 13th November, 1987.

Tuesday 8th December, 1987 Annual Christmas Dinner and Carol singing at the Portman Intercontinental Hotel.

#### Swiss Rifle Association

Annual Dinner Dance and Prize-Giving, Saturday 28th November, 1987 at the Portman Intercontinental Hotel. For further information contact: Mr. Urs Schaerer, secretary. Tel: H 01-850 4117 or B 01-626 3011



## RÉSIDENCE LA GOTTAZ SENIOR

1110 MORGES Tél. 021/71 67 23

- l'art de bien vivre sa retraite en choisissant un endroit sécurisant, un mode de vie et d'habitation agréable et confortable
- appartements d'une pièce et demie avec salon séjour, partie nuit (divisible), groupe sanitaire (WC + douche), cuisinette agencée, raccordement téléphone, radio, TV, interphone
- résidence équipée d'une bibliothèque, salon avec cheminée, salle à manger, salle polyvalente, buanderie collective, même une place de parc dans parking souterrain et cave par appartement
- Surveillance médicale par du personnel médical diplômé, idéal pour longs séjours, mais convalescence acceptée
- cuisine soignée, régimes
- quartier résidentiel et tranquille
- bus devant la résidence, à 5 min. de la gare CFF de Morges, à 300m d'un bureau de poste, d'une pharmacie, d'un cabinet médical, d'un cabinet dentaire et d'un centre commercial.







### ADVERTISEMENT FOR HEIRS

On 16th May, 1986 Emma Freund, single, born on 21st May, 1903, daughter of Christian Freund and Anna, née Bolliger, her place of origin being Altstätten, Canton St. Gallen, Switzerland, was found dead.

Relatives of her grandparents on both the paternal and the maternal side come into consideration as statutory heirs.

Apart from the known statutory heirs, who are regarded as having been notified, the following are still being sought:

#### On the paternal side:

1. The children, or their descendants, of the father's brother, Johannes Freund, born on 23rd October 1952 and presumed dead, from his marriage to Johanna Sara Tomkins:
  - a) any descendants of Katharina Freund, born on 8th December 1883 and presumed dead
  - b) Johann Jakob Freund, born in May 1886, or his descendants
  - c) Jessie Mathilde Freund, born on 17th January 1888, or her descendants
  - d) Christian Freund, born on 12th January 1893, or his descendants
 and any half-brothers and half-sisters;
2. Any descendants of the father's brother, Samuel Freund, born on 28th June, 1872 and presumed dead, son of Johann Jakob Freund and Anna Catharina, née Hohener.

Persons of the above descent who may be entitled to inherit are hereby asked to apply to the undersigned office, enclosing documentary evidence that they qualify as heirs, within one year from the publication of this advertisement, otherwise their share of the inheritance will fall to the known heirs.

Zurich, 8th April, 1987  
Zurich District Court  
The Acting Court Secretary:

(lic.iur. A. Zweidler)

#### Miss Rosalie Dreyer

Miss Rosalie Dreyer who died on May 21st at the age of 92, was the Principal Matron who ran London's 120 municipal hospitals during the Second World War.

Later, when the National Health Service replaced control by the London County Council, she supervised the regrouping of these hospitals. Later still she became the World Health Organisation's advisor on nursing in Europe.

Rosalie Dreyer was born in Switzerland and came to Britain in 1914 as an Au-Pair. She decided to stay, became a British subject, and, in 1918, started training as a nurse at Guy's Hospital.

She remained at Guy's, training also as a midwife, and eventually became assistant matron there. Then, in 1934, she took the post of matron at Bethnal Green Hospital, becoming in the following year chief matron there.

In 1940 she became principal matron in charge of the London Country Council's hospitals - some 120 in all and the largest group in the country.

She had to deal with bomb damage and with the dispersal of hospitals into the

surrounding countryside. Directly after the war she supervised the break up of the system when the National Health Service grouped hospitals locally under hospital management committees.

She moved to County Hall where she held the post of chief nursing officer in charge of domiciliary nursing services.

On her retirement, in 1950, she spent three years as the World Health Organisation's nursing adviser on Europe, assisting in the re-establishment of nursing services.

Miss Dreyer was a life member of the Royal College of Nursing and president of one of its four London branches: South East Metropolitan. She was also a member of the college's reconstruction committee on the assistant nurse, which was chaired by Lord Horder.

When the National Association of State Enrolled Nurses was formed, its members chose her as their president.

Within the NHS she served on three hospital management committees: South West Middlesex, Stepney and Lewisham, serving as vice-chairman of the last until she retired at 75, in 1974.

Sisters quaked when Miss Dreyer visited their wards, because she was a stickler for detail. She was also aunassuming - but very influential. Re-printed from *The Times*

#### Dr. H. W. Egli - Hon. Member of the City Swiss Club

At the Annual General Meeting of the City Swiss Club on 5th May, Dr. Hans Werner Egli was unanimously elected as Honorary Member. With this well-deserved award, members expressed their appreciation of the vast amount of devoted work Dr. Egli did in the interest of the Swiss community in Great Britain over many decades.

He came to this country as a student in 1919 and returned to London in 1924 as correspondent of the "Bund" and chief correspondent of the "Neue Zürcher Zeitung", a position he held with great distinction until a few years ago.

Right from the beginning of his stay in Britain, he took a lively interest in the Swiss community. In 1928/29, he was Editor of the "Swiss Observer". It was he and a few other members of the New Helvetic Society who saved the Society from collapse after the war. He was President for many years and became an Hon. Vice-President in 1969.

Together with Raoul de Cintra and Walter Meier, he founded the Presidents' Assembly, now the Federation of Swiss Societies in the U.K. He and Walter Meier were the first two Swiss members on the committee of the Anglo-Swiss Society when it was founded.

Hans Egli's efforts to get a Cultural Forum of Switzerland established in London (at the Swiss Centre) were enormous, and they take an important place in the annals of the Swiss community, even though the project was never realized.

It was also due to him that close relations were established between the Organisation of Swiss Abroad in Berne and the Swiss in Britain, and he was one of the most prominent delegates on the Commission of Swiss Abroad.

It is not exaggerated to say that he has worked in the interest of Anglo-Swiss relations and the Swiss abroad like few of our compatriots in this country. He thoroughly deserves the honour awarded him by the City Swiss Club, of which he has been a member for nearly half a century.

We congratulate him and hope that he may be able to enjoy many more years - he is 88 now - the welcome always gladly extended to him wherever he appears at meetings and functions of the Swiss organisations.

Mariann Meier

#### Top Changes at Swissair in London

The General Manager for Swissair U.K. and Ireland, Mr. Hans Zollinger, is leaving London to the great regret, too, of the London Swiss Community. He has been appointed General Manager of Europe North Region, and he will be based in Zurich. His successor in London is Mr. Eberhard Suhr who has arrived from Hong Kong where he was Marketing Manager, Far East, for the last 3½ years.

At a Reception at Swissair on 2nd July, the Swissair Vice-President of all branch offices overseas, Mr. Robert Eglauf, took leave of Mr. Zollinger, thanking him for his excellent work. He then introduced his successor. Mr. Suhr joined Swissair in 1968 and subsequently spent 13 years in USA, where his special training in sales and marketing took him to Chicago, Milwaukee and New York before leaving for Abu Dhabi in 1981. He is married and has two children.

Mr. Zollinger and Mr. Suhr addressed the gathering, and both were individually wished success in their new field of activities. MM

#### Real Seussmoscht Available in England (At Last!)

Mueller & Co. of Ealing, West London, have been appointed as sole UK distributors for RAMSEIER Swiss Seussmoscht from Pomdor AG of Gachnang SG.

Established for nearly 60 years, the RAMSEIER brand is regarded as the leading quality seussmoscht in Switzerland with the producers, Pomdor AG holding nearly 80% of the home market.

RAMSEIER is made by the traditional Swiss seussmoscht method in the Pomdor factory, using only selected apples and with a hint of pear for smoothness, with absolutely no artificial additives. Two bottle sizes are available - 330ml restaurant size and 700ml re-sealable family size.

For details of retail stockists and trade enquiries please contact MUELLER & CO., 34 The Mall, London W5 3TJ. Telephone 01-567 3452

#### SWISS REVIEW

Deadlines for your contributions and illustrations:

4/87 December 15.10.87

Editors Address:  
Mrs. M. E. Hall-Zeller,  
27 Redway Drive,  
Whitton TW2 7NT  
Tel: 01-894 2114





**Dunfermline Swiss Club  
50th Anniversary Celebration  
Saturday 20th June, 1987**

Provost, Consul General Schlaefli, friends, ladies and gentlemen, may I welcome you to our 50th anniversary celebration. When we heard that the Edinburgh Swiss Club were going to celebrate their 25th anniversary we realised that we could not get out of it and had to follow on our 'offspring'. (Some founder members in Edinburgh came from Dunfermline).

We are delighted that so many of you have gathered here today. Dr. Wyder, the director of the Secretariat for the Swiss Abroad has travelled here all the way from Berne. Dr. Duttweiler, the president of the Federation of Swiss Societies in Great Britain arrived from

London with his secretary, Virgil Berti and the editor of the Swiss Review, Mrs. Lisa Hall-Zeller, Geoffrey Long, Dr. Duttweiler's depute has come from Bradford.

It gives me particular pleasure, however, to welcome our new Consul General from Manchester, Mr. Schlaefli and his family, and Mr. and Mrs. Zurbrugg, vice-consul. A little nearer home: Consul Drysdale has joined us, together with members of the West of Scotland Club. Also our neighbours from Edinburgh are represented.

Members from America and Switzerland, from all over Britain, I welcome you. At the start of Dunfermline's own celebration, Civic Week, we are delighted to welcome you, Provost Mill and Mrs. Mill. We thank you for having taken time to be with us. We also

thank Mr. Reid, the rector of Queen Anne High School, for enabling us to celebrate in these lovely surroundings.

Provost Mill - The Swiss have been in Dunfermline for over 50 years. They love your town and consider Dunfermline their home - and yet - where in this town is there proof of our existence? Is there a Schönerberger or Vogel Street, a Frick or Weiss or Bosshard Crescent or indeed a Gurtner, Gualeni or Bürgisser Square? Our factories may have closed, their fame belonging to the past, but three generations of Swiss live on.

Provost Mill, it gives me great pleasure indeed, to present you with this gift of a tree on the occasion of the club's anniversary. We thank Dunfermline for allowing the Swiss to become part of this ancient borough of Dunfermline.

May this tree remind the citizens of Dunfermline in years to come, as they stroll through the Glen, of our silk pioneers and indeed of all those other 'foreigners' assembled here tonight. U. Ditchburn-Bosch.

**Congratulations to Mr. Schönerberger** on being elected Hon. President, to the applause of all the 80 people who attended this splendid 50th Anniversary Celebration. A special thanks to all the children who delighted the audience with their Swiss Folk dancing and in particular the two boys who mastered the art of flag throwing so well, and to the four young people who gave such a beautiful performance of Mozart's "Eine Kleine Nachtmusik."

Congratulations and a big thank you to Mrs. U. Ditchburn, the president, and the organising committee for making this such an enjoyable and memorable day for everyone present.  
The Editor



Photo: courtesy of The Dunfermline Press

**SWISS LAWYER**

Me M. Scheurer, 37 Longmeadow,  
Cheadle Hulme, Cheshire SK8 7ER.  
Telephone 061-485 4388

# GOING HOME?

Save time, trouble and expense and make your flight arrangements with

## HAMILTON TRAVEL LTD.

3 Heddon Street, London W1R 7LE  
Tel: 01-439 3199 (10 lines). Telex: 229176

and

Mansfield Chambers, 17 St. Ann's Square, Manchester M2 7PW  
Tel: 061-834 6364

Thirteen years' experience in providing low cost, reliable, scheduled flights to Switzerland plus many other European destinations.

Air Tour Organisers Licence 1489

Access/Visa





**The A.G.M. of FOSSUK, 12th June, 1987 held at the Swiss Embassy 6 p.m.**

The President's Report (for the year 1986/87)

At the last year's AGM it was decided to put emphasis on the following items, first to organise a national meeting of the Swiss Clubs in the United Kingdom, second to start preparations for the 1991 exhibition in Switzerland, third to improve information to the member societies about decisions taken in Switzerland affecting the Swiss abroad and to improve the flow of information to the ASK delegates as to the view of the societies concerning matters brought up at the respective meetings in Switzerland. Proposals to the Swiss Government to support the education of Swiss children in the UK more actively, to put forward a proposal to the AGM with the aim to achieve an appropriate financing of the Federation's running expenses, to report on the societies response as to closer co-operation between societies and to put forward to the AGM a proposal as to the restructuring of the FOSSUK.

**National Meeting of the Swiss Clubs in the UK**

The Committee proposes to organise a national meeting combined with the AGM at a weekend. The timetable could be as follows: Saturday morning and afternoon: meeting of the delegates; Saturday evening and Sunday: social meetings open to all Swiss wishing to attend. The meeting does not necessarily have to take place in London itself. If any Society is willing to take over the organisation the first one could take place in 1988 already.

**Swiss Government Supporting Education of Swiss Children in the UK**

The point was brought up with regard to Swiss children educated at the "German School" in London. About 50 children of Swiss nationality attend the "German School" in London. In contrast to Austria (about 35 children) Switzerland does not subsidise the school in any form (one Austrian teacher is paid for by the Austrian Government). At the beginning of this year, the Committee took up the point (which had been brought forward at various occasions by the Embassy) and wrote a letter to Minister Hold at the Swiss Embassy concerning the matter. We were informed that the Swiss Government were about to revise the basis of their financial contribution to Swiss schooling abroad and were invited to write directly (with a supporting letter from the Embassy) to the respective Department of the Swiss Government. The Committee wishes to follow up the subject on a broader basis, i.e., including Government support for Swiss children attending French or Italian speaking schools in the UK.

**Financing of FOSSUK**

Presently, FOSSUK's running expenditures are financed out of contributions of the societies'. It has become evident for some time already that the funds available are insufficient to meet the real costs (the difference is borne by the individuals who at the same time are ready to commit

themselves to taking over responsibility to the benefit of all members of the societies). In trying to base our financial income on a solid basis the Committee suggests to look for about 30 leading Swiss companies with a commitment to support the activities of FOSSUK by an annual contribution of about £50.

**Closer Co-operation among Societies**

The subject, which was discussed at the last AGM (and strongly supported) was supported to be put forward to the members of the Societies. At the meeting "the President appealed to all present to pass onto the Federation, by means of a letter to the Secretary, their Clubs' wishes with regard to co-operation.

As a result of the appeal by the President, none of the societies responded in writing. The Committee therefore has to assume that, for whatever reason, co-operation is a non-issue for the societies.

**New Structure for the Federation**

The heterogenous structure of the Federation as well as the fact that the Societies (rightly) are spread all over the UK makes it difficult to bring the individual clubs closer together.

With the exception of the London area, vast distances are clearly an obstacle for coopeation in any form if there is no president of a club assuming the function of integrator/co-ordinator. These obstacles become even more evident in case a society is facing any form of leadership problem. The Committee is of the opinion that it could be helpful to have the function of Regional Co-ordinator, the holder of which to become a member of the Committee, institutionalised.

Dr. R. Duttweiler

**Torbay Swiss Club Forthcoming Events:**

21st October 7.00 p.m. - Henry Tschudy showing some Slides. Afterwards there will be a special presentation to Agnes & Roy Williams for their golden wedding anniversary at the Odd Fellows Hall.

5th November 10.00 - 12.00 a.m. - Coffee Morning and Bring and Buy at Odd Fellows Hall.

18th November 7.00 p.m. - General Talk between our members followed by "Heisse Maroni" and snacks at the Odd Fellows Hall.

3rd December 10.00 - 12.00 a.m. - Coffee Morning and arrival of the Sami Klaus at the Odd Fellows Hall.

18th December 7.30 - 8.00 p.m. - Christmas Dinner at the Palace Hotel, Torquay. £7.00 per person. Lounge suit and tie required.

**Swiss Club Manchester**

**Forthcoming Events:**

Saturday 21st November, 1987, Swiss Club Dinner Dance at the Ladbroke Hotel at Manchester Airport.

Saturday 12th December, 1987, Children's Christmas Party.

The monthly social meetings every first Thursday of the month at the Bramhall Moat House Hotel have started to catch on. However we would still like to see a few more friends - Please do come to our events as the organisers would like to see the fruits of their work.  
Joe Illi, President

**Kids find their feet!**

No Kidding - these three of a kind were born on Easter Saturday and they are all girls. "This is quite rare", said owner Mr. Vernon Duker, who with Mr. Max Singer, pictured, runs Lupton Park Farm at Churston.

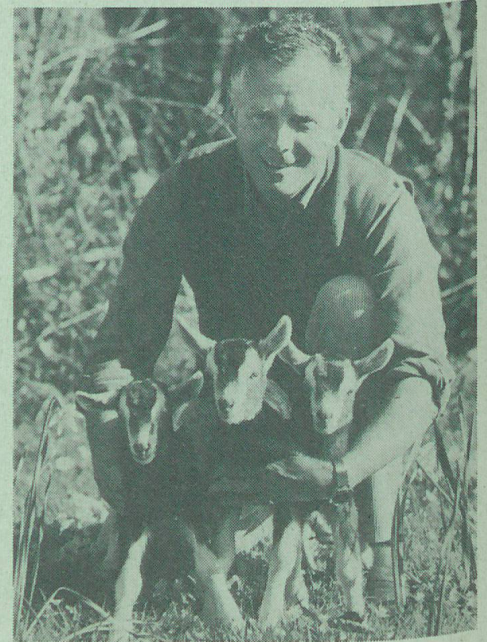


Photo: courtesy of *The Herald Express*, Torquay.

The British Toggenburg goats are called Lotti, Lenni and Laurie - all Swiss names. Mr. Duker said the kids, worth about £100 each, would be used for breeding. "They will become nannies in the future", he said. Recently the farm's other goat gave birth to two billies and now the farm has gone into the goats cheese business!

**Music for Everyone**

- sounds like a small harp
- simple to play
- plenty of music



The cimballa arrives ready to play with 6 music cards, which lead you from note-to note. Makes a lovely gift for anyone, with or without musical experience, aged 4 to 104!

Send £22 (+£2.95 p&p for UK +£4.95 p&p outside UK) sterling only.

State 'E' for English music set  
'S' for Swiss music set of cards  
OR send sae for more details

Maroushka(S), "Carpenters",  
Donhead St. Mary, Shaftesbury  
SP79DG. Tel: 074 788 718







### The Social Worker's Annual Report

#### Swiss Welfare Office for young people

1986 has again been a very busy year for the Swiss Welfare Office, a large number of people have sought our help and advice. As usual many required only straight forward information, such as addresses of English classes, youth clubs, cheap travel and so forth.

On the other hand, advice on accommodation problems, difficulties or unhappiness with the Au-Pair family, legal and financial problems are more complex and time consuming. For those with personal, psychological or health problems, we always endeavour to allow more time, as listening patiently and giving sympathetic advice often has a crucial bearing on the rest of their stay in England.

Of course a great deal of our time is devoted to the girls in the hostel, many of whom have had unhappy experiences in their Au-Pair family, having been given notice unexpectedly or suffered unduly from homesickness.

During the course of the year we found ourselves on more than one occasion having to involve the parents in order to be able to advise the girl constructively. Sadly many parents are partly to blame, either for making unreasonable demands on their daughters or by sending them to England in the first place. Many girls don't want to become Au-Pairs whilst others are not yet ready to leave home, let alone to go abroad. But some parents insist, in the expectation that it will solve an unhappy situation at home or help an unsuitable boyfriend to be forgotten. We

recall one such case where a girl who had only just managed the minimum schooling in Switzerland and was barely able to read and write German, let alone French, was sent to England to learn English. The girl was so terrified that she would not leave the house and was unable even to explain her problems to her host family. With the assistance of a Swiss careers advisor we were able to help the girl to find an occupation more appropriate to her abilities and to persuade her parents that this was a better solution.

However, it is by no means only the parents who expect a lot from their daughters. With more and more women working and the difficulty in finding domestic help, many now regard an Au-Pair as the most convenient solution, with the result that the responsibility for the smooth running of a household is more often than not left to the young Au-Pair. Her ability to cope with this situation often depends on her background. If she is used to helping at home or even has a working mother she is likely to find it easier to adapt to such a situation than those with no such experience. This, however, does not alter the fact that an Au-Pair situation nowadays frequently carries a great deal more responsibility than it did in the past. In spite of the many changes and difficulties, numerous young people still come to England every year to learn English and are often glad to find that there is the Swiss Welfare Office ready to help them.

The Committee and Mrs. Lyster are particularly grateful to Miss Barbara Schwarz who again ran the office during Mrs. Lyster's holiday and to Consul General Duboulet and

Vice-consul Bucher who, as always have been ready to support and help us. It was with great regret that the Committee had to accept the resignation of our Honorary Treasurer, Mrs. Vreni Deutschle, who has looked after the accounts so conscientiously and efficiently since 1980. We will greatly miss her awareness and interest in the day to day problems of our organisation and would thank her very much for all the time she has devoted to the Swiss Welfare Office.

Margrit Lyster

### AN INTERNATIONAL CAREER IN THE HOTEL INDUSTRY



**Swiss Hotel Association  
Hotel Management School  
LES ROCHES**

offers

Full 3 yr. diploma course in hotel management. All instructions in English. Special emphasis on French & German. Enrolment: Jan. & July.

**European "Award of Excellence" in 1985**

For brochure please contact:

Hotel Management School, Les Roches SHA  
CH-3961 Bluche-Crans Montana, Switzerland.  
Tel: 027 4112 23, Telex: CH-473 453

or

Albert J. Swery, 67 Sheen Court Road  
Richmond, Surrey TW10 5DF  
Tel: 01-878 5070

Other education institutes of the Swiss Hotel Association (SHA): Ecole Hôtelière de la SSH Lausanne (French School), Höhere Gastronomie-Fachschule SHV Thun (German School)

# Swissair's unbeatable offer: up to 2000 seats every day, with departures from London, Birmingham and Manchester - and fares from £89 return.



#### Booking Offices:

**London** SWISSAIR, Swiss Centre,  
3 New Coventry Street,  
Tel: 01-437 9573  
**Birmingham** SWISSAIR, Room 108,  
Birmingham International  
Airport  
Tel: 021-782 7882

**Manchester** SWISSAIR, John Dalton House,  
12 John Dalton Street,  
Tel: 061-832 8161  
**Glasgow** SWISSAIR, Phoenix House,  
78 St Vincent Street,  
Tel: 041-248 6491/2